



MODÈLES NO. 26643B – 6900001 ET  
SUIVANTS

**MANUAL  
D'UTILISATION  
ET D'ENTRETIEN**

## **TONDEUSE DE 53 CM À USAGE PROFESSIONNEL**

### **⚠ RÈGLES DE SÉCURITÉ**

#### **APPRENTISSAGE**

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

#### **PRÉLIMINAIRES**

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est extrêmement inflammable.
  - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
  - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
  - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
4. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
5. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

6. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

#### **UTILISATION**

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'en plein jour, ou avec un éclairage artificiel suffisant.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Immobiliser la ou les lames s'il faut soulever la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour le transport jusqu'à l'endroit à tondre et retour.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
15. Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.



## RÈGLES DE SÉCURITÉ

17. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.
19. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
  - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
  - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).
20. Arrêter le moteur:
  - chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
  - avant de rajouter de l'essence.
21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
22. Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

## ENTRETIEN ET REMISAGE

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

## NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: 86 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5-1984.

## NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE

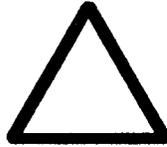
Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 100 dB(A) / 1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

## NIVEAU DE VIBRATIONS

Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 3,35 m/s<sup>2</sup>, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Triangle d'alerte de sécurité—le pictogramme à l'intérieur indique un danger



Symbole d'alerte de sécurité



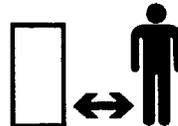
Lire le manuel de l'utilisateur



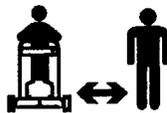
Suivre la procédure d'entretien décrite dans le manuel



Rester à une distance suffisante de la machine



Rester à une distance suffisante de la tondeuse



Projection d'objets—risques pour tout le corps



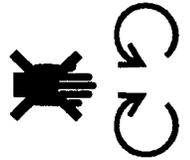
Projection d'objets—Tondeuse rotative à montage latéral. Laisser le bouclier déflecteur en place



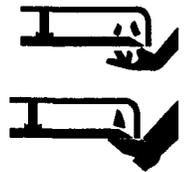
Arrêter le moteur avant de quitter la position de conduite



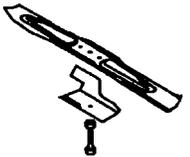
Ne pas ouvrir ou retirer les boucliers de protection quand le moteur tourne



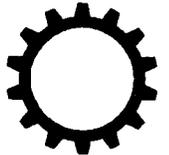
La lame en rotation peut couper les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



Pour le paillage, protéger la lame par une pièce de renfort sur les tondeuses à prise de paillage



Transmission



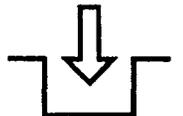
Huile



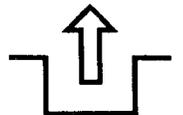
Marche



Engager



Désengager

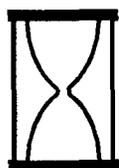


Etat de charge de la batterie



# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Horamètre/compteur  
d'heures de  
fonctionnement



Rapide



Lent



Augmentation/réduction



Point de graissage



Démarrage du moteur



Arrêt du moteur



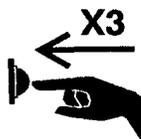
Starter



Amorceur  
(aide au démarrage)



Presser trois fois  
l'amorceur



Carburant



Point mort

N

Première vitesse

1

Deuxième vitesse

2

Troisième vitesse

3

Élément coupant—  
symbole de base



Élément coupant—  
réglage de hauteur



Tirer le lanceur



Roue

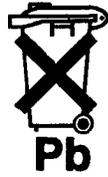


Traction des roues



# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Ne pas jeter la  
batterie à la poubelle



Baisser la barre  
de commande



Insérer la clé  
de contact



Lever la barre  
de commande



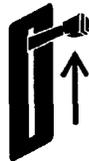
Tourner la clé  
de contact



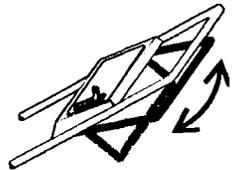
Lever/baisser la barre  
de commande



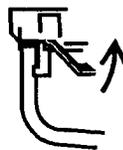
Déplacer la commande



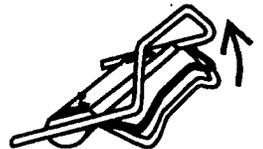
Lever/baisser la barre  
de commande



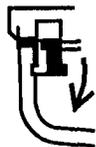
Pousser la commande  
vers l'avant



Lever la barre  
de commande



Tirer la commande  
vers l'arrière



# TABLE DES MATIÈRES

	Page
Instructions de montage.....	6-7
Avant la mise en marche.....	8
Instruction d'utilisation.....	9-11
Entretien.....	11-15
Entretien du filtre à air .....	11
Remplacement des bougies.....	11-12
Vidange du carburant .....	12
Réglage de la commande des gaz.....	12

	Page
Réglage du système de roues motrices.....	12-13
Réglage du câble de frein .....	13
Inspection/dépose/aiguillage de la lames .....	13-14
Lubrification .....	14
Nettoyage du carter de la tondeuse .....	14
Préparation de la tondeuse pour le remisage .....	15
Materiel Facultatif.....	15
Identification produit.....	16
Service après-vente TORO.....	16

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### INSTALLATION DU GUIDON

1. INSTALLATION DU GUIDON – Desserrer les boutons du support de montage (fig. 1).
2. Placer les supports de montage en position verticale de façon à ce que les trous soient orientés vers le haut.
3. Glisser les extrémités du guidon dans les trous des supports de montage jusqu'à ce celles-ci soient bien en place dans les supports (fig. 1). Assurez-vous que les câbles reposent au-dessus des supports de montage (fig. 2).

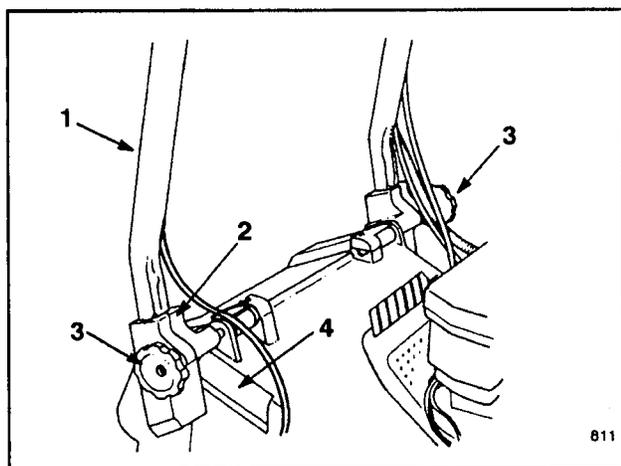


Figure 1

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Guidon             | 3. Bouton          |
| 2. Support de montage | 4. Poche du carter |

4. Faire tourner la poignée et les supports vers l'arrière jusqu'à ce que ces derniers soient fermement maintenus dans les cavités du carter (fig. 2).
5. Serrer les boutons jusqu'à ce que les encoches du dessus des supports de montage se touchent.
6. Utilisez les serre-câbles pour les fixer aux extrémités inférieures des tubes de la poignée (fig. 3). Les serre-câbles devraient être installées à 25 mm (1 pouce) des coudes du mancheron. Pour le placement correct du câble, voir la figure 3.

**Remarque:** S'assurer que les câbles n'entravent pas la manœuvre du volet de l'éjection.

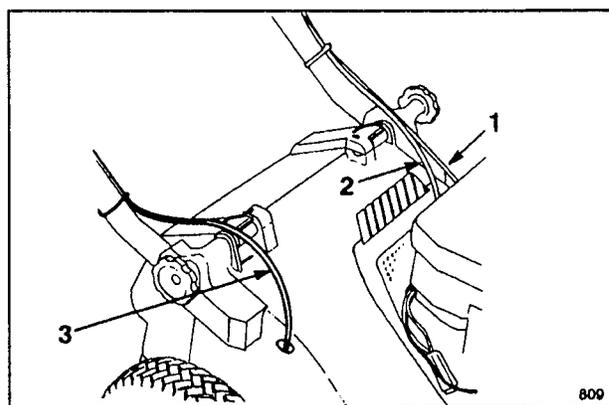


Figure 2

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Câble des gaz     | 3. Câble de changement de vitesse |
| 2. Câble d'embrayage |                                   |

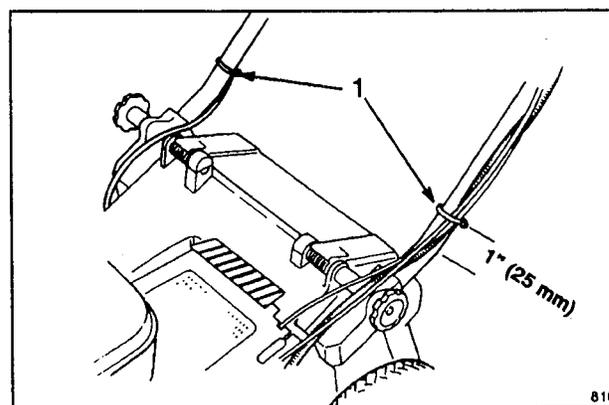


Figure 3

1. Serre-câble

7. Coupez la longueur de serre-câble qui dépasse.

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## INSTALLATION DU SAC À HERBE

1. Soulever le volet de l'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher la cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 4).

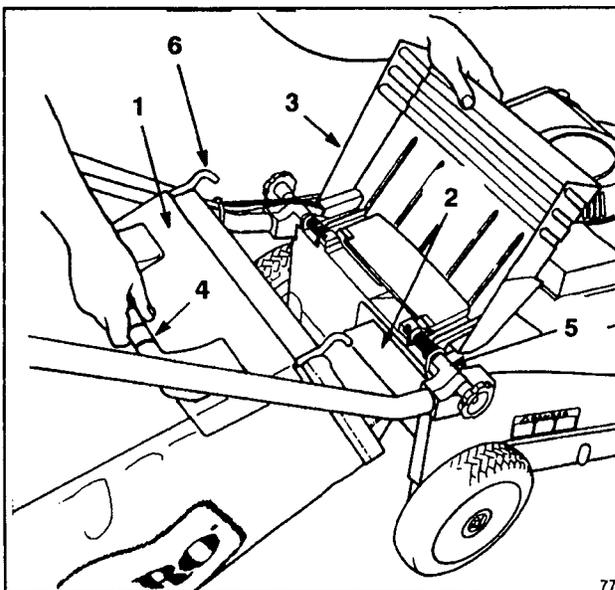


Figure 4

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Volet du sac     | 4. Poignée                 |
| 2. Armature du sac  | 5. Support de montage      |
| 3. Volet d'éjection | 6. Crochet du cadre du sac |

**Remarque:** S'assurer que le volet du sac à herbe est bien fermé sur le sac à herbe avant d'installer le sac sur la tondeuse.  
2. Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 5).

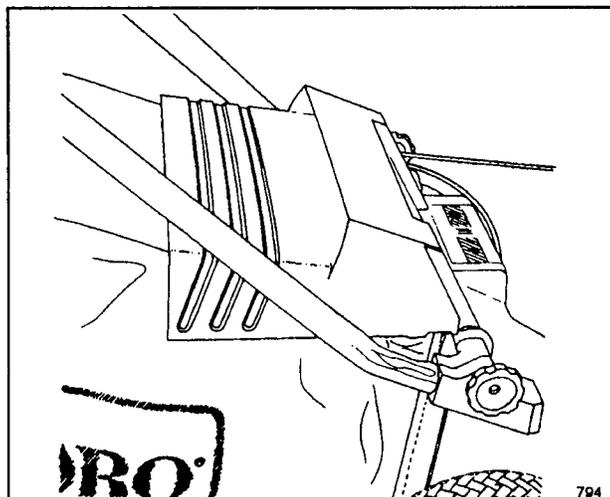


Figure 5

# AVANT LA MISE EN MARCHÉ

## MÉLANGE HUILE ESSENCE (FIG. 6)



### ATTENTION

**AVERTISSEMENT:** Sous certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. **NE PAS FUMER** pendant la manutention et garder le carburant à l'écart d'étincelles ou d'une flamme nue. Ne jamais acheter un stock de plus de 30 jours. Entreposer dans un récipient approprié. Tenir hors de portée des enfants.

Remplir le réservoir à l'extérieur et seulement lorsque le moteur est froid. Remplir jusqu'à 6 ou 12 cm (1/4 ou 1/2 pouce) du col de l'orifice de remplissage. Ne pas remplir à ras bord de manière à laisser l'espace nécessaire à l'expansion du carburant. Utiliser un entonnoir ou un bec verseur pour éviter de répandre du carburant. Essuyer toute essence répandue.

Cette tondeuse est équipée d'un moteur deux temps qui utilise un mélange huile/essence (rapport de 50:1). L'utilisation d'un mélange non approprié peut entraîner de sérieux dommages au moteur.

1. HUILE – Pour une performance optimale utiliser l'huile deux temps TORO. Si cette huile n'est pas disponible, utiliser un produit équivalent de haute qualité portant la certification NMMA ou BIA-TCW imprimée sur l'étiquette. Mélanger l'essence fraîche sans plomb et l'huile dans les proportions indiquées sur le tableau ci-dessus. Si l'essence sans plomb n'est pas disponible, on pourra utiliser de l'essence normale au plomb.

**NE JAMAIS UTILISER D'HUILE DE MOTEUR AUTOMOBILE (par exemple SAE 30, 10W-30 ect.), D'HUILE DEUX TEMPS QUI N'EST PAS CERTIFIÉE NMMA/BIA-TCW OU UN MÉLANGE DONT LES PROPORTIONS SONT INCORRECTES. CECI RISQUERAIT D'ENDOM-**

**MAGER LE MOTEUR QUI NE SERAIT PLUS COUVERT PAR LA GARANTIE.**

2. Mélange de l'huile de l'essence—verser la quantité d'huile indiquée dans un récipient de carburant agréé et ajouter la quantité d'essence voulue (voir le tableau pour les proportions correctes). Replacer le bouchon sur le récipient et le secouer afin de bien mélanger l'huile et l'essence. Retirer le bouchon et ajouter le restant d'essence.

**IMPORTANT:** Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant de méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou de white spirit, ces produits risquant d'endommager le système de carburation.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et d'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche les dépôts de vernis gommeux durant la période d'entreposage.

**N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATSS DE PETROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.**

**Remarque:** ne pas mélanger l'huile et l'essence dans le réservoir de la tondeuse. L'huile conservée à température ambiante se mélange mieux à l'essence que l'huile froide.

### Mélange HUILE/ESSENCE à 50:1

Unité de mesure	Essence	Huile
Gallon U.S.	1 gallon	2,6 onces
Gallon Impérial	1 gallon	3 onces
Litre	1 litre	20 ml

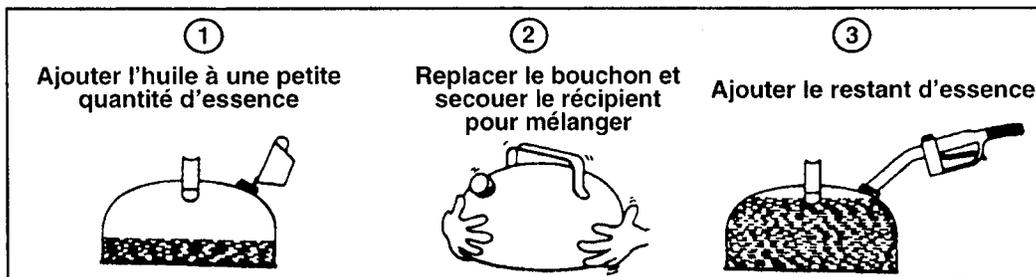


Figure 6

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CONSEILS POUR L'UTILISATION

1. **AVANT CHAQUE TONTE** – Assurez-vous que la direction auto-propulsée et la barre de commande fonctionnent adéquatement. Lorsque la barre de commande est relâchée, la direction auto-propulsée est conçue de manière s'arrêter.

2. **COUPE ET ENSACHAGE** – On obtient les résultats les meilleurs lorsque le moteur marche à son régime maximum et qu'on ne coupe qu'un tiers de la longueur du brin d'herbe. Si on doit couper de l'herbe longue, on utilisera le réglage de hauteur de coupe le plus élevé une première fois. Puis on recoupera l'herbe à un réglage plus normal. Si on coupe de l'herbe trop longue, la tondeuse risque de s'engorger et le moteur risque de caler.

En cas de coupe dans des conditions sèches et poussiéreuses, mettez la commande des gaz sur vitesse réduite afin que la tondeuse dégage moins de poussière.

3. **AIGUISAGE DE LA LAME** – Commencer chaque saison de tonte avec une lame bien aiguisée. De temps à autre, repasser la lame à la lime.

## DÉMARRAGE, ARRÊT ET AUTOPROPULSION

**COMMANDES** – La commande des gaz, le contrôle de vitesse au sol, le démarreur à corde et la barre de commande d'auto-propulsion se trouvent sur le mancheron supérieur (fig. 7). L'amorçage est situé à l'avant du moteur (fig. 8).

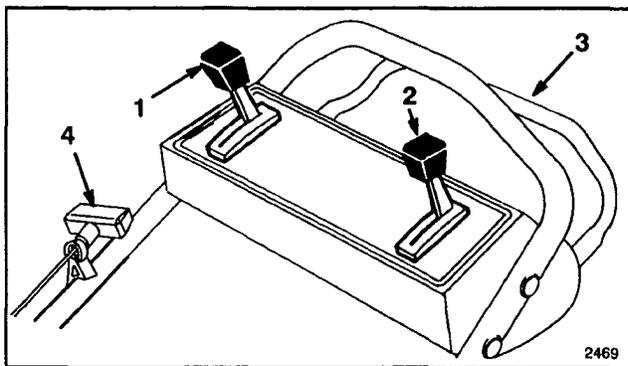


Figure 7

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Vitesse au sol   | 3. Barre de commande de traction |
| 2. Commande des gaz | 4. Démarreur à corde             |

1. Brancher le fil d'allumage sur la bougie (fig. 8).
2. Placer le sélecteur de vitesse sur "N" (fig. 7).
3. Couvrir le trou de l'amorceur avec le pouce (fig. 8) et pousser deux fois.

Il n'est pas nécessaire d'amorcer ou s'utiliser le starter si le moteur est chaud.

4. **DÉMARRAGE** – Placez la commande des gaz en position **ETRANGLEUR (CHOKE)**. Serrer la barre de commande contre le mancheron. Tirez le démarreur manuel monté sur le moteur et réglez la commande des gaz selon besoin quand le moteur démarre. Une fois que le moteur a démarré, déplacez la commande des gaz de la position **CHOKE** et réglez l'accélération.

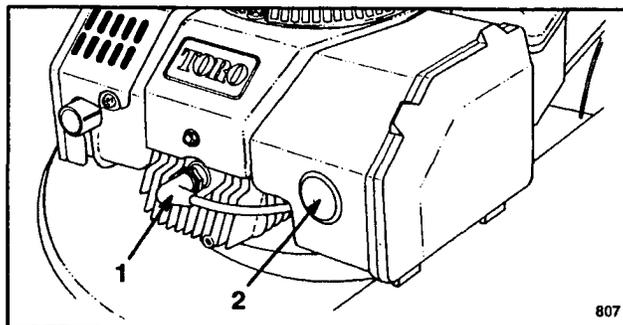


Figure 8

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1. Fil de bougie | 2. Amorce |
|------------------|-----------|

5. **VITESSE D'AVANCE** (fig. 7) – La vitesse d'avance varie en fonction de la distance entre la barre de commande et le mancheron. Placer le sélecteur de vitesse sur la position désirée. Les trois chiffres "1", "2" et "3" correspondent respectivement à une avance lente, moyenne et rapide. Pour les travaux de finition ou lorsque l'opérateur quitte la position de conduite le sélecteur de vitesses doit être mis au point mort (position "N").

**Remarque:** Les roues motrices sont équipées d'embrayages à roue libre ce qui permet de tirer la tondeuse en arrière plus facilement quand le système de traction est désengagé. Pour débrayer les roues, pousser la tondeuse vers l'avant sur au moins 2,5 cm (1 pouce) après avoir désengagé le système de traction.

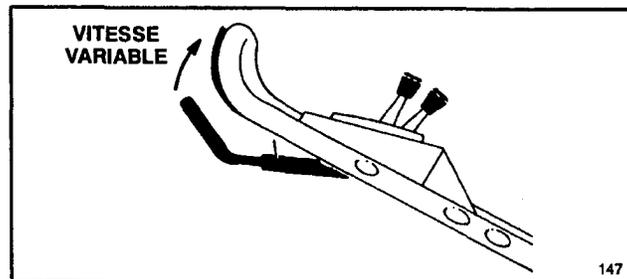


Figure 9

6. **ARRÊT** – Placez le contrôle de vitesse au sol en position "N" sur les modèles auto-propulsés. Relâchez la barre de commande (fig. 7) pour arrêter l'entraînement et le moteur. Débranchez le câble de la bougie si la tondeuse n'est pas en usage ou n'est pas surveillée.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## USAGE DU SAC A HERBE

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

2. **INSTALLATION DU SAC** – Soulever le volet d'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher le cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 10). Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 11).

**Remarque:** S'assurer que le volet du sac à herbe est bien fermé sur le sac à herbe avant d'installer le sac sur la tondeuse.

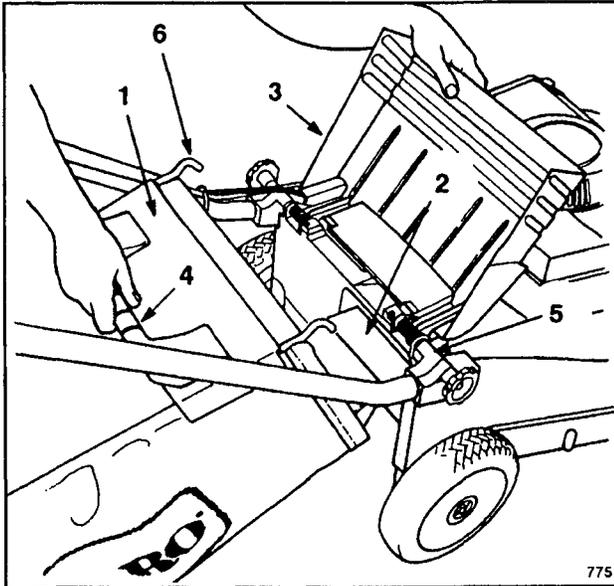


Figure 10

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Volet du sac      | 4. Poignée                 |
| 2. Armature du sac   | 5. Support de montage      |
| 3. Volet de décharge | 6. Crochet du cadre du sac |

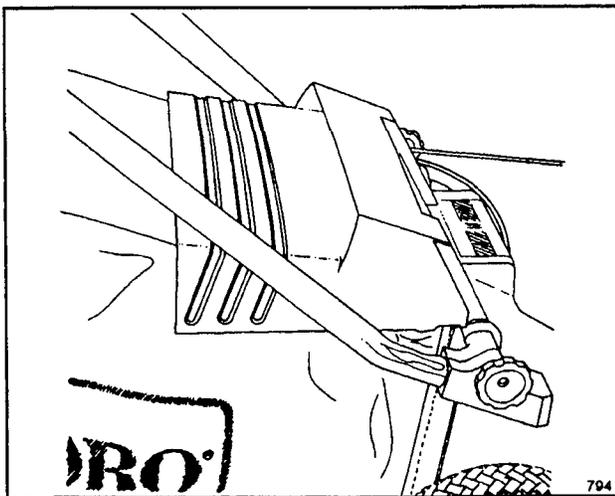


Figure 11

3. **POUR RETIRER LE SAC**—Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Par mesure de sécurité tenir les mains et les pieds à l'écart du carter de la tondeuse lorsque le

moteur tourne. Soulever le volet d'éjection. Tout en le tenant ouvert, saisir la poignée du sac à herbe et le retirer de la tondeuse. Laisser le volet se refermer.

**Remarque:** Lorsqu'il est retiré, le rail du sac ramasse tous les déchets susceptibles de bloquer l'orifice d'éjection. Si ce dernier reste obstrué, débrancher le fil de la bougie et éliminer tous les déchets de la tondeuse.

4. **VIDAGE DU SAC** – Saisissez la poignée du cadre du sac et le fond du sac. Basculer le volet du sac vers le haut et basculer doucement le sac vers l'avant pour le vider de l'herbe coupée.



## DANGER

- Si la porte de l'éjecteur est ouverte, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés.
- Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.
- Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur n'est pas correctement installé et maintenu.



## DANGER

- Si le sac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés dans la direction de l'opérateur ou des personnes se tenant à proximité.
- Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.
- Examiner fréquemment le sac et, le cas échéant, le remplacer par un sac TORO d'origine muni de cette mise en garde ou d'un avertissement de même nature.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Trois lettres moulées dans le carter représentent les positions de réglage de hauteur de coupe. Le losange entre chaque position représente un incrément d'un demi-pouce (13 mm).

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie. (fig. 8).



## DANGER

- Les mains peuvent entrer en contact avec la lame lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.
- Ce contact peut causer des blessures graves.
- Ne pas régler la hauteur de coupe lorsque le moteur tourne et la lame est en rotation.
- Ne pas placer les doigts sous le carter de la tondeuse pour la soulever afin de régler la hauteur de coupe.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

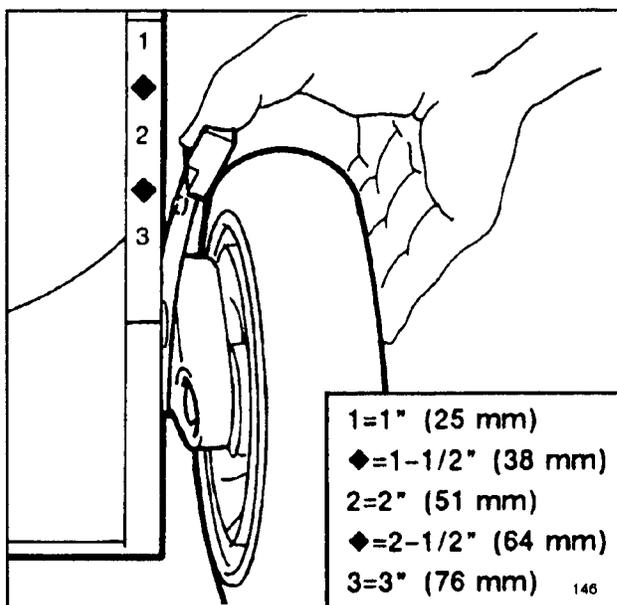


Figure 12

2. Afin de faciliter le réglage, soulevez le carter sans mettre les mains sous la plaque — de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. Serrez le levier de réglage vers la roue et déplacez à l'ajustement désiré (fig. 12). Assurez-vous que la cheville du levier de réglage s'engage dans l'encoche du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur.

**Remarque:** Les roues avant peuvent être ajustées par incréments de 13 mm.

Poussez le levier de réglage au-delà de la position 1" (25 mm) et laissez la cheville s'emboîter dans l'encoche du carter.

3. Lorsqu'une puissance maximum est requise ou lorsque vous travaillez sur sol spongieux et que les roues arrière s'enfoncent dans le gazon, augmentez le réglage des roues arrière d'un incrément. Assurez-vous que les roues sont toutes réglées de la même façon lorsque vous reprenez la coupe dans des conditions normales, afin d'assurer les meilleurs résultats possibles.

## ENTRETIEN



### ATTENTION

- Le moteur risque de démarrer accidentellement.
- Le démarrage accidentel du moteur peut être extrêmement dangereux pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.
- Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.

### ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux. Consultez votre concessionnaire pour les pièces de rechange.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 13).  
2. Soulever les languettes du couvercle du filtre à air et faites pivoter de couvercle (fig. 13) et le nettoyer soigneusement.

3. Si l'élément en mousse est encrassé, le retirer du boîtier de filtre à air (fig. 13) et le nettoyer soigneusement.

- A. **LAVÉ** l'élément en mousse dans de l'eau savonneuse tiède. L'essorer pour le nettoyer sans le tordre afin de ne pas déchirer la mousse. Rincer abondamment à l'eau claire.
- B. **SÉCHER** en enveloppant l'élément dans un chiffon propre. Presser le chiffon sur l'élément pour le sécher.
- C. **SATURER** l'élément avec d'huile de moteur SAE 30. Presser pour répartir l'huile et éliminer l'excédent. L'élément doit être imprégné d'huile.
4. Replacer l'élément en mousse (côté chamfreiné vers le haut) et le couvercle.

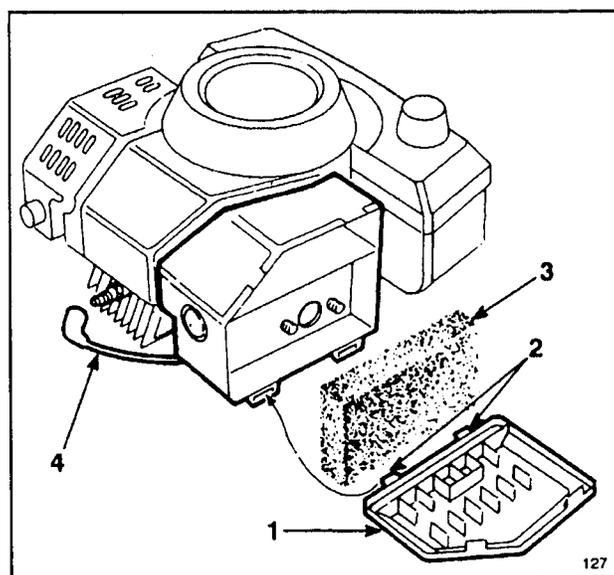


Figure 13

1. Capot  
2. Languettes de fixation  
3. Élément de mousse  
4. Fil de bougie

**IMPORTANT: ne pas faire tourner le moteur sans l'élément du filtre à air ce qui risquerait de l'endommager gravement et de l'user prématurément.**

### REPLACEMENT DES BOUGIES

Utiliser une bougie NGK BPMR4A ou l'équivalent. L'écartement de l'électrode correct est de 0,8 mm (0,032 pouce). Retirer la bougie après chaque 25 heures d'utilisation et vérifier son état.

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de bougie (fig. 13).

# ENTRETIEN

2. Nettoyer autour de la bougie et la retirer du bloc moteur.

**IMPORTANT: une bougie fêlée, sale ou encrassée doit être remplacée. Ne pas limer, gratter ou nettoyer les électrodes, car des particules risqueraient de pénétrer dans le cylindre et d'endommager le moteur.**

3. Régler l'écartement de l'électrode à 0,8 mm (0,032 pouce) (fig. 14). Installer la bougie ainsi préparée et le joint d'étanchéité. Serre à un couple de 13,6 N·m (10 pieds-livres).

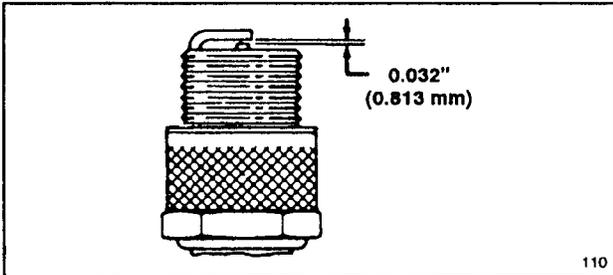


Figure 14

## VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de bougie (fig. 13).

**Remarque:** ne vidanger le carburant que lorsque le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir et vidanger le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.

**Remarque:** ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

(Fig. 15)

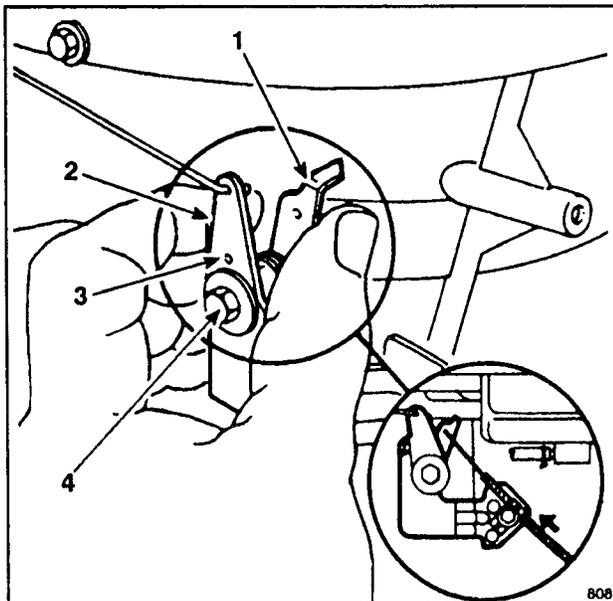


Figure 15

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bras de la commande des gaz | 3. Orifices alignés               |
| 2. Bras du starter             | 4. Support de la commande des gaz |

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas ou cale. La commande des gaz devra également être réglée chaque fois que le câble est remplacé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 13).
2. Pousser le levier des gaz à la position "rapide" ←.
3. Desserrez la vis du serre-câble jusqu'à ce que le câble de la commande des gaz puisse coulisser. Alignez les orifices du bras du starter avec ceux de support de la commande des gaz. Vous pouvez insérer une goupille de faible diamètre dans les orifices en vis-à-vis afin de maintenir le réglage.

Poussez le câble de la commande des gaz jusqu'à ce que le bras de la commande des gaz touche le bras du starter. Serrez la vis du serre-câble. Si vous vous êtes servi d'une goupille, enlevez-la.

## RÉGLAGE DU SYSTÈME DE ROUES MOTRICES

Si la tondeuse ne se propulse pas ou a tendance à ramper en avant lorsque la commande n'est pas embrayée, le câble de commande de traction des roues doit être réglé.

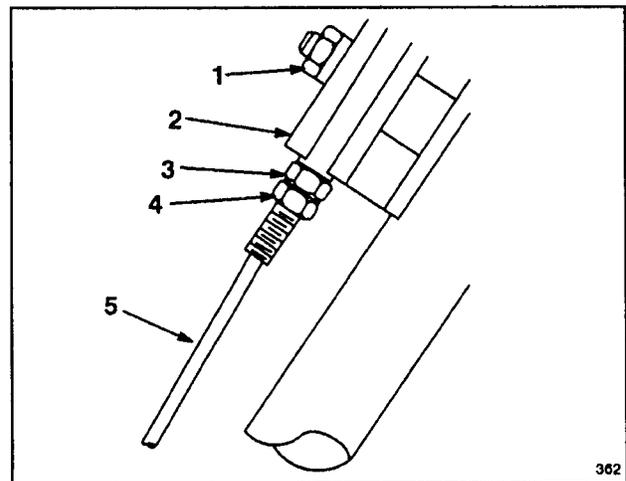


Figure 16

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Écrou                       | 4. Boulon de blocage inférieur |
| 2. Bloc de support             | 5. Câble de traction des roues |
| 3. Boulon de blocage supérieur |                                |

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie.
2. Desserrez l'écrou du bloc de support (fig. 16).
3. Desserrez le contre-écrou inférieur sur le câble de traction des roues (fig. 16).
4. Levez la barre de commande jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. La barre de commande doit se trouver à 38 mm du guidon lorsque le réglage est correct (fig. 17).
5. Faites monter le contre-écrou supérieur pour augmenter l'espacement entre la barre de commande et le guidon, et faites-le descendre pour diminuer cet espacement.
6. Reprenez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le réglage soit correct.
7. Serrez le contre-écrou inférieur afin de bloquer le réglage.

# ENTRETIEN

8. Une fois le réglage terminé, le boulon de blocage supérieur doit se trouver contre le bloc de support (fig. 16).

9. Serrez l'écrou du bloc de support.

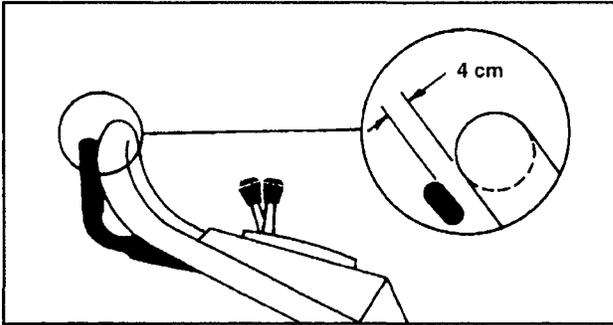


Figure 17

## RÉGLAGE DU CÂBLE DE FREIN (Fig. 18)

Un réglage est nécessaire chaque fois qu'on remplace l'ensemble de câble de frein.

1. Arrêter le moteur. Débrancher le fil de la bougie. Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. CONTRÔLE DU RÉGLAGE—Rapprocher la barre de commande du mancheron jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. L'écartement entre le levier de frein et le mancheron doit être alors de 3,2 à 4,8 mm (1/8"-3/16"). Pour le réglage, voir point 3.
3. CONTRÔLE DE LA GAÏNE DU CÂBLE—Desserrer l'écrou du support de câble. Insérer une cale de 3,2 à 4,8 mm d'épaisseur (1/8"-3/16") entre le levier de frein et le mancheron. Tirer la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble, puis resserrer l'écrou.

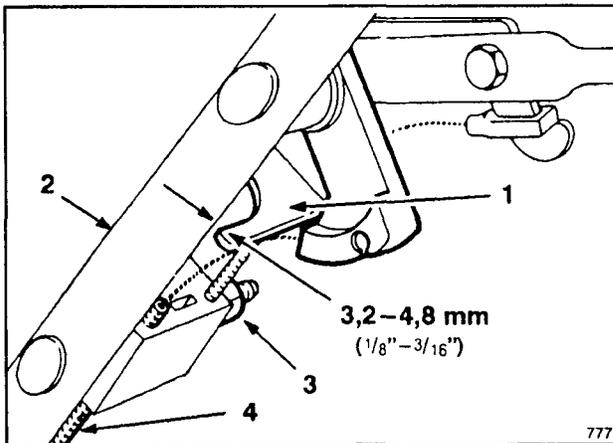


Figure 18

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Levier de câble | 3. Ecrou          |
| 2. Mancheron       | 4. Gaine du câble |

## INSPECTION/DÉPOSE/AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 13).

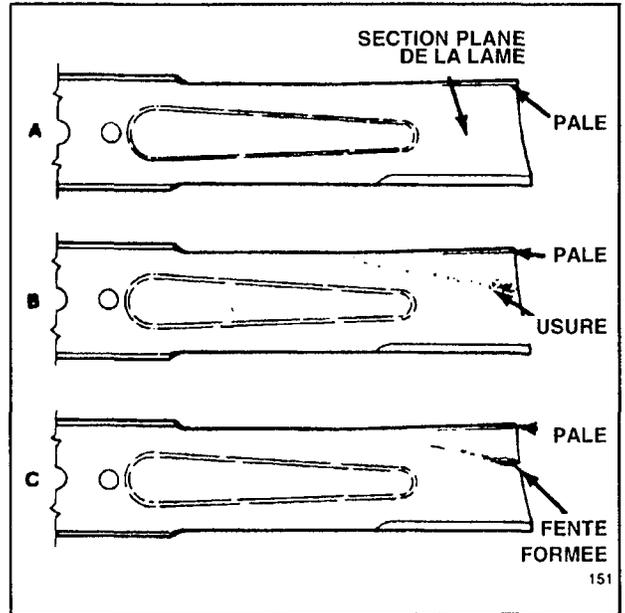


Figure 19

2. Vidanger le réservoir de carburant; voir les instructions à ce sujet page 12.
3. Basculer la tondeuse sur le côté droit.
4. INSPECTION DE LA LAME—inspecter soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, particulièrement à la jonction des parties droites et incurvées (fig. 19A). Le sable et les matières abrasives étant susceptibles d'user les parties métalliques reliant les parties droite et incurvée de la lame, inspectez cette dernière avant chaque utilisation de la tondeuse. Si la lame est fendue ou usée, (fig. 19B et C), la remplacer par une lame TORO neuve. Voir l'étape 5.

**Remarque:** pour un résultat optimal, installer une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours d'année, affûter à la lime afin de conserver son tranchant à la lame.

5. DÉPOSE DE LA LAME—Saisissez l'extrémité de la lame en vous servant d'un chiffon ou d'un gant bien rembourré. Enlevez la vis à tête, la rondelle de blocage et la lame (fig. 20).



**DANGER**

- Des fragments de métal risquent de se détacher d'une lame excessivement usée et être projetés vers l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité.
- Ces fragments peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles à l'opérateur ou aux personnes se tenant à proximité.
- Inspecter la lame régulièrement en vue d'usure ou de dommages.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

# ENTRETIEN

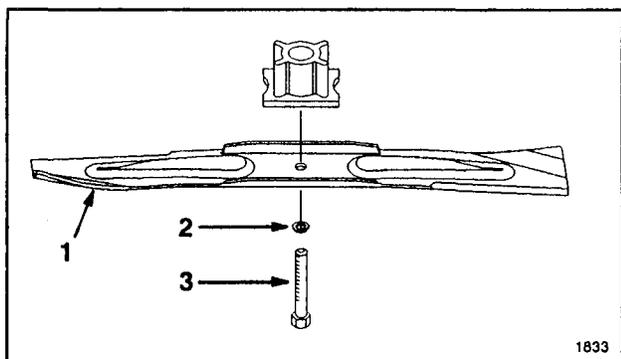


Figure 20

1. Lame 2. Rondelle de blocage 3. Vis à tête

6. AIGUISAGE DE LA LAME – Au moyen d'une lime, affuter la partie supérieure de la lame (le côté dirigé vers le haut du carter de la tondeuse) en conservant l'angle de coupe original (fig. 21). Si la même quantité de métal est retirée sur chaque tranchant, la lame reste équilibrée.

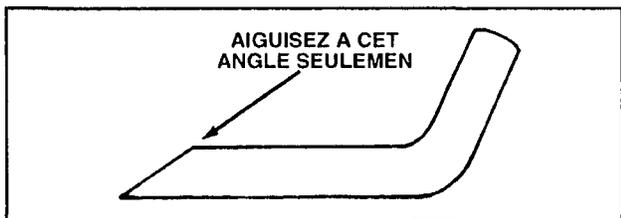


Figure 21

**IMPORTANT:** Pour vérifier l'équilibre de la lame, la placer sur un équilibreur que l'on pourra se procurer à peu de frais dans une quincaillerie. Une lame correctement équilibrée reste parfaitement horizontale alors qu'une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Installez la lame aiguisée et équilibrée avec la rondelle de blocage et la vis à tête. Pour que la lame soit correctement installée, la pale doit être orientée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrez le boulon de lame à 50 pieds-livres (68 N·m).

## LUBRIFICATION

Les roues avant et arrière doivent être lubrifiées après 25 utilisations ou à la fin de la saison.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère sur l'extérieur et l'intérieur de chaque boulon de roue. Faire tourner les roues afin de répartir l'huile dans les roulements. Essuyer l'excès d'huile.
2. Placer les leviers de hauteur de coupe des roues arrière en position "2". Essuyer les graisseurs avec un chiffon propre (fig. 22). Placer l'embout de la pompe à graisse sur le graisseur et pomper délicatement 1 ou 2 fois la graisse multi-usages au lithium No. 2.

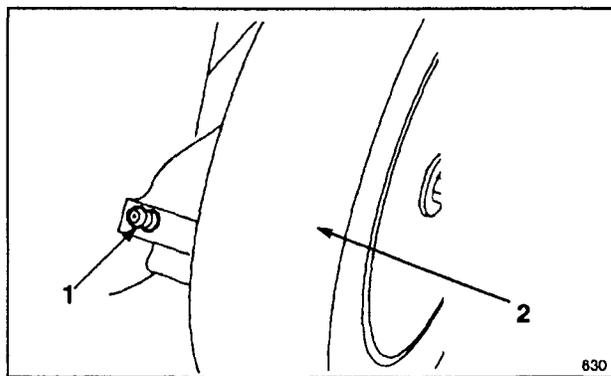


Figure 22

1. Graisseur 2. Roue arrière

## NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE

Pour assurer une performance optimale, le dessous de la tondeuse et l'intérieur de l'éjection devront être maintenus propres.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 13).
2. Vidanger le réservoir de carburant. Se référer aux instructions appropriées page 12.
3. Basculer la tondeuse sur le côté droit (fig. 23).
4. Enlevez la saleté et les débris de la tonte collés au carter en les arrosant au moyen d'un tuyau d'arrosage ou en utilisant un grattoir en bois. Si vous utilisez un tuyau d'arrosage et que quelques débris demeurent, enlevez-les au moyen d'un grattoir en bois. Éviter les bavres et objets acérés.

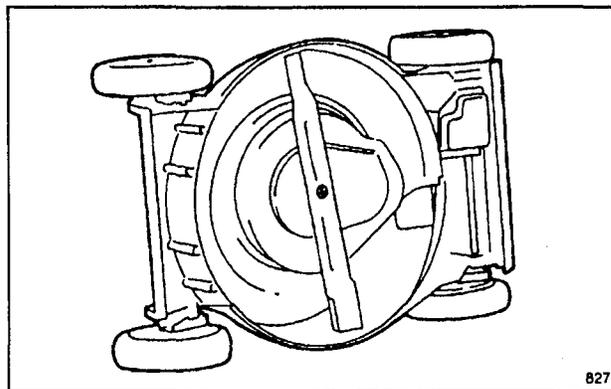


Figure 23

5. Remplacez la tondeuse en position droit.
6. Éliminer tout débris ou herbe risquant d'entraver le bon fonctionnement du volet d'éjection ou des charnières.
7. Remplissez le réservoir d'essence.
8. Si vous avez utilisé un tuyau d'arrosage pour le nettoyage du carter, démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité qui s'y serait infiltrée. Alors que le moteur tourne, enclenchez puis déclenchez le système d'arrêt de sécurité à plusieurs reprises pour le sécher.

# ENTRETIEN

## PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour l'entreposage à long terme, soit vidangez le réservoir de carburant, soit utilisez un produit stabilisateur. Pour vidanger l'essence, voir les instructions page 12. Une fois le réservoir vide, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que toute l'essence soit brûlée et qu'il cale. Redémarrez le moteur deux fois encore afin de vous assurer qu'il ne reste plus du tout de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé, des dépôts de vernis gommeux se formeront et nuiront au fonctionnement du moteur ou causeront des problèmes de démarrage. Le carburant ne pourra être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute un produit tel que le stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient. Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent efficaces dans le réservoir pour une durée de 6 à 8 mois.

2. Retirer la bougie et verser 30 ml d'huile dans le cylindre. Tirer lentement la corde du démarreur afin d'enduire l'intérieur du cylindre. Replacer la bougie et la serrer à 13,6 N·m (10 pieds-livres). **NE PAS BRANCHER LE FIL DE BOUGIE**
3. Nettoyer le carter de la tondeuse; voir les instructions à cet effet page 14.
4. Vérifier l'état de la lame; voir les instructions relatives à l'inspection/dépose/aiguisage de la lame page 13.
5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Débarrasser les parties externes du moteur, le tablier et le dessus du carter de la tondeuse de toute poussière, paille, débris d'herbe et saletés.
7. Nettoyer le filtre à air; voir les instructions à ce sujet page 11.
8. Lubrifier les roues; voir les instructions à ce sujet page 14.
9. Retoucher la peinture de toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture Toro Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire agréé.
10. Entreposer la tondeuse dans un endroit propre et sec et la couvrir pour la garder propre et la protéger.

## MATERIEL FACULTATIF

Les accessoires suivants, qui correspondent à des conditions d'emploi spéciales, sont disponibles chez les dépositaires Toro agréés.

1. **Déchaumeur (modèle 59131)** – S'installe en quelques minutes à l'avant de la tondeuse afin de faciliter les manoeuvres. Des fourches à ressort désagrègent le chaume afin de permettre une bonne aspiration dans le sac à herbe (fig. 24) et donc un enlèvement pratique.

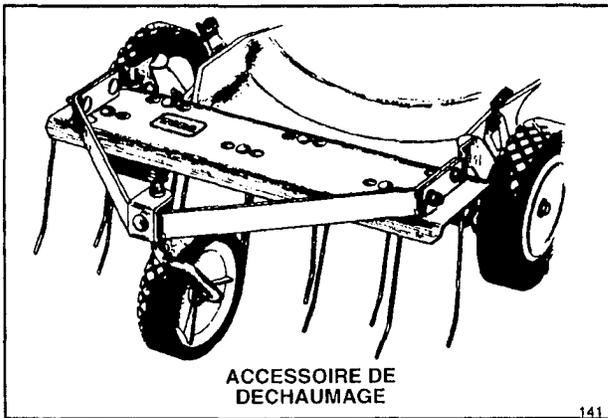


Figure 24

2. **Déchiquteur de feuilles (modèle n°59180)** – Se monte sous la tondeuse en quelques minutes, sans qu'il soit nécessaire d'enlever la lame. Déchiqutte les feuilles en petits morceaux afin de permettre une bonne aspiration dans le sac à herbe et donc un enlèvement pratique (fig. 25).

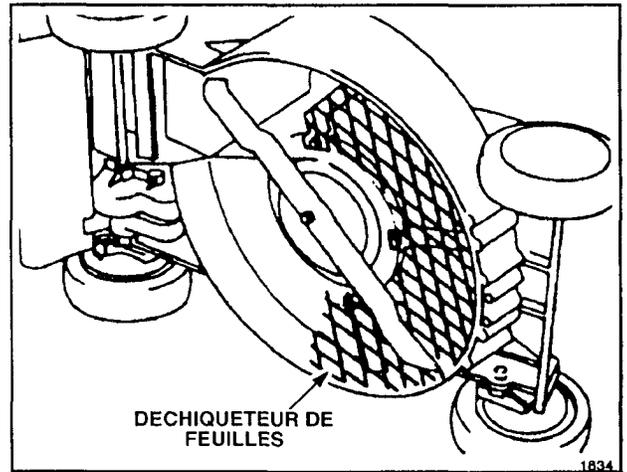


Figure 25

3. **Pare-étincelles (pièce n° 81-0200)** – Si les règlements publics applicables exigent l'installation d'un pare-étincelles, ce type d'accessoire est disponible chez les dépositaires TORO agréés. Nettoyez l'écran toutes les 75 heures de service.

## IDENTIFICATION PRODUIT

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur une décalcomanie sur le dessus de la tondeuse, près du volet d'éjection. Ne pas oublier de mentionner ces numéros pour toute correspondance ou achat de pièce détachées.

## SERVICE APRÈS-VENTE TORO

Pour toute question relative à la sécurité, au montage, au fonctionnement, à l'entretien ou à la détection des pannes, contacter votre distributeur ou concessionnaire TORO local agréé. L'un et l'autre pourront non seulement vous offrir les services de techniciens qualifiés, mais également vous procurer des accessoires et pièces détachées agréés par l'usine. Gardez votre Toro entièrement TORO. Achetez les pièces et accessoires TORO d'origine.

